



Brüssel, 12. september 2025
(OR. en)

12787/25

TRANS 382
DELECT 130

SAATEMÄRKUSED

Saatja:	Euroopa Komisjoni peasekretär, allkirjastanud Martine DEPREZ, direktor
Kättesaamise kuupäev:	9. september 2025
Saaja:	Thérèse BLANCHET, Euroopa Liidu Nõukogu peasekretär
Komisjoni dok nr:	C(2025) 5969 final
Teema:	KOMISJONI DELEGEERITUD MÄÄRUS (EL) .../..., 9.9.2025, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi (EL) 2016/1629, et ajakohastada viidet kõige viimasele siseveelaevade tehnilisi nõudeid käsitlevale Euroopa standardile (ES-TRIN 2025)

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele dokument C(2025) 5969 final.

Lisatud: C(2025) 5969 final



Brüssel, 9.9.2025
C(2025) 5969 final

KOMISJONI DELEGEERITUD MÄÄRUS (EL) .../...,

9.9.2025,

**millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi (EL) 2016/1629, et
ajakohastada viidet kõige viimasele siseveelaevade tehnilisi nõudeid käsitlevale Euroopa
standardile (ES-TRIN 2025)**

SELETUSKIRI

1. DELEGEERITUD ÕIGUSAKTI TAUST

1.1 Vajadus viidata ajakohastatud tehnilistele nõuetele

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 14. septembri 2016. aasta direktiiviga (EL) 2016/1629, millega kehtestatakse siseveelaevade tehnilised nõuded,¹ (edaspidi „direktiiv“) tuleb tagada siseveelaevade jaoks ühtlustatud, ohutusele suunatud ja ajakohastatud tehnilised nõuded. Seega peavad direktiivi sisulisse ja territoriaalsesse kohaldamisalasse kuuluvad laevad saama siseveelaeva sõidukõlblikkuse tunnistuse, milles kinnitatakse, et laev vastab direktiivis sätestatud nõuetele.

Need tehnilised nõuded on sätestatud direktiivi II lisas viitega siseveelaevade tehnilisi nõudeid käsitlevale Euroopa standardile (ES-TRIN). ES-TRIN on Euroopa harmoneeritud standard ja seda ajakohastab korrapäraselt siseveeliikluse standardite koostamise Euroopa komitee (CESNI). Direktiivi II lisas esitatud viidet tuleb muuta, et võtta arvesse ajakohastatud tehnilisi nõudeid. Viimati on seda tehtud aastatel 2018², 2019³, 2021⁴ ja 2023⁵.

1.2 Institutsiooniline kontekst

Viide CESNI standardile, nimelt standardile ES-TRIN, peab tagama ühtlustatud tehnilised eeskirjad kogu Euroopas. CESNI asutati 2015. aastal ELi ja Reini laevaliikluse keskkomisjoni (CCNR) koostöös. CCNR moodustati enne ELi loomist ja see on rahvusvaheline organisatsioon, millel on regulatiivne pädevus Reini siseveelaevanduse valdkonnas. Reini jõgi on Euroopa kõige intensiivsema kasutusega siseveeteed ja seepärast on CCNR aja jooksul saanud märkimisväärsed kogemused seoses siseveelaevade tehniliste nõuete kehtestamisega.

CESNI kaudu tagavad EL ja CCNR, et võetakse vastu ühtlustatud, ohutusele suunatud ja ajakohastatud tehnilised standardid siseveeliikluse eri valdkondades, eelkõige laevu, infotehnoloogiat ja meeskonda puudutavad standardid, tõlgendatakse neid standardeid ja asjakohaseid menetlusi ühetaoliselt ning arutatakse veeliiklusohutuse, keskkonnakaitse või muid veeliiklusega seotud teemasid.

¹ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 14. septembri 2016. aasta direktiiv (EL) 2016/1629, millega kehtestatakse siseveelaevade tehnilised nõuded, muudetakse direktiivi 2009/100/EÜ ja tunnistatakse kehtetuks direktiiv 2006/87/EÜ (ELT L 252, 16.9.2016, lk 118, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2016/1629/oj>).

² Komisjoni 18. aprilli 2018. aasta delegeeritud direktiiv (EL) 2018/970, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi (EL) 2016/1629 (millega kehtestatakse siseveelaevade tehnilised nõuded) II, III ja V lisa (ELT L 174, 10.7.2018, lk 15, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir_del/2018/970/oj).

³ Komisjoni 26. juuni 2019. aasta delegeeritud määrus (EL) 2019/1668, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi (EL) 2016/1629, millega kehtestatakse siseveelaevade tehnilised nõuded (ELT L 256, 7.10.2019, lk 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2019/1668/oj).

⁴ Komisjoni 28. aprilli 2021. aasta delegeeritud määrus (EL) 2021/1308, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi (EL) 2016/1629 I ja II lisa liidu siseveeteede loetelu ja veesõidukitele esitatavate tehniliste miinimumnõuete muutmise osas (ELT L 284, 9.8.2021, lk 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2021/1308/oj).

⁵ Komisjoni 30. augusti 2023. aasta delegeeritud määrus (EL) 2023/2477, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi (EL) 2016/1629 liidu siseveeteede liigitamise ja veesõidukitele esitatavate tehniliste miinimumnõuete osas (ELT L, 7.11.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2023/2477/oj).

Tänu kõigi ELi ja CCNRI liikmesriikide ekspertide osalemisele on CESNI-l vajalikud eksperditeadmised, et koostada kogu Euroopa Liidu siseveeteedevõrgu jaoks ühised standardid. EL jälgib CESNI tööd koos rahvusvaheliste organisatsioonidega, kelle pädevusse kuuluvad CESNI tegevusvaldkonnad.

Enne kui CESNI täiskogu istungil võetakse vastu uus ES-TRINi standard, toimub ELi toimimise lepingu artikli 218 lõike 9 kohane menetlus. Sellega seoses kehtestati nõukogu 8. oktoobri 2024. aasta otsusega (EL) 2024/2687⁶ seisukoht, mille ELi liikmesriigid võtavad liidu nimel standardi ES-TRIN 2025/1 vastuvõtmiseks CESNIs. CESNI võttis standardi ES-TRIN 2025/1 vastu 17. oktoobril 2024.

1.3 Viimane ES-TRINi standard

CESNI ajakohastab tavaliselt ES-TRINi standardit kaks korda aastas, et võtta arvesse tehnoloogia arengut ja tagada eeskirjade kohaldatavus. Kõige viimane standard ES-TRIN 2025/1 sisaldab mitut muudatust, eelkõige järgmistes valdkondades:

- madala leekpunktiga kütused, eelkõige metanooli ladustamine ja kasutamine;
- ohtlike alade tähistamine ja kütuste märgistamine;
- elektrilised jõuseadmed;
- liitium-ioonakud;
- alumiiniumi või kiuga tugevdatud plasti kasutamine reisilaevade ehituses;
- mootori parameetrite protokollist loobumine;
- mootorite välikatsetuse erandi tunnustamine;
- täiteühendused ja asjaomased värvikoodid;
- navigatsiooni- ja infoseadmed, eelkõige sisevee-AISi seadmed;
- reoveepuhastid;
- tõstetavad roolimajad ja sissetõmmatavaid roolimaju käsitlevad üleminekusätted;
- automaatsed survestatud veesprinklersüsteemid;
- ankru ja keti ühendusdetailid;
- kajutid;
- Reini jõel tegutsevate laevameeskondade töökorraldust käsitlevatele eeskirjadele, standardile ES-RIS 2025/1 ja muudele rahvusvahelistele standarditele osutavate viidete ajakohastamine.

Eeltoodut arvesse võttes tuleks direktiivis viidata standardi ES-TRIN 2025/1 uusimale versioonile.

2. ÕIGUSAKTI VASTUVÕTMISELE EELNENUD KONSULTEERIMINE

Direktiivi artikli 32 lõike 4 kohaselt peab komisjon vastavalt 13. aprilli 2016. aasta institutsioonivahelises parema õigusloome kokkuleppes sätestatud põhimõtetele konsulteerima enne delegeeritud õigusakti vastuvõtmist iga liikmesriigi määratud ekspertidega. Delegeeritud õigusakti eelnõu osas konsulteeritakse komisjoni siseveelaevade tehnilisi nõudeid käsitleva eksperdirühmaga.

⁶ ELT L, 14.10.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2024/2687/oj>.

3. DELEGEERITUD ÕIGUSAKTI ÕIGUSLIK KÜLG

Direktiivi artikliga 32 on komisjonile antud õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte. Direktiivi artikli 31 lõikes 1 on sätestatud, et komisjon peab võtma vastu delegeeritud õigusakte, et ajakohastada põhjendamatu viivitusega II lisas esitatud viidet ES-TRINi standardi kõige viimasele versioonile ja määrata kindlaks selle kohaldamise kuupäev. Standard ES-TRIN 2025/1 on ES-TRINi standardi uusim versioon ja sisaldab kõiki vajalikke muudatusi.

KOMISJONI DELEGEERITUD MÄÄRUS (EL) .../...,

9.9.2025,

millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi (EL) 2016/1629, et ajakohastada viidet kõige viimasele siseveelaevade tehnilisi nõudeid käsitlevale Euroopa standardile (ES-TRIN 2025)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 14. septembri 2016. aasta direktiivi (EL) 2016/1629, millega kehtestatakse siseveelaevade tehnilised nõuded, muudetakse direktiivi 2009/100/EÜ ja tunnistatakse kehtetuks direktiiv 2006/87/EÜ,⁷ eriti selle artikli 31 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Liidu tegevusega siseveelaevanduse sektoris tuleks tagada liidus siseveelaevade suhtes kohaldatavate tehniliste nõuete ühetaoline väljatöötamine.
- (2) Direktiiviga (EL) 2016/1629 kehtestati siseveelaevade tehniliste tunnistuste väljastamise harmoneeritud süsteem, viidates muu hulgas siseveeliikluse standardite koostamise Euroopa komitee (CESNI) tehnilistele nõuetele.
- (3) CESNI loodi 3. juunil 2015 Reini laevaliikluse keskkomisjoni (CCNR) raames, et töötada välja siseveeteid käsitlevad ühtsed tehnilised standardid eri valdkondade jaoks, eelkõige seoses laevadega ja laevade suhtes kohaldatavate tehniliste nõuetega. Nendele standarditele viidatakse ka CCNRi õiguskorras.
- (4) Direktiivi (EL) 2016/1629 II lisas on sätestatud, et veesõidukite suhtes kohaldatavad tehnilised nõuded on sätestatud siseveelaevade tehnilisi nõudeid käsitleva Euroopa standardi ES-TRINi versioonis 2023/1 (ES-TRIN 2023/1). ES-TRINi standardiga kehtestatakse siseveelaevade ohutuse tagamiseks vajalikud ühtsed tehnilised nõuded.
- (5) CESNI võttis 17. oktoobri 2024. aasta koosolekul vastu ES-TRINi uue versiooni, nimelt standardi ES-TRIN 2025/1. Standardiga ES-TRIN 2025/1 kehtestatakse eelkõige uued eeskirjad, mis käsitlevad madala leekpunktiga kütuseid, eelkõige metanooli ladustamist ja kasutamist; ohtlike alade tähistamist ja kütuste märgistamist; elektrilisi jõuseadmeid ja liitium-ioonakusid; alumiiniumi või kiuga tugevdatud plasti kasutamist reisilaevade ehituses; mootori parameetrite protokollist loobumist; mootorite välikatsete erandi tunnustamist; täiteühendusi ja asjaomaseid värvikode; navigatsiooni- ja infoseadmeid, eelkõige sisevee-AISi seadmeid; reoveepuhasteid; tõstetavaid roolimaju ja sissetõmmatavaid roolimaju käsitlevaid üleminekusätteid; automaatseid survestatud veesprinklersüsteeme; ankru ja keti ühendusdetalle ning kajuteid.

⁷ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 14. septembri 2016. aasta direktiiv (EL) 2016/1629, millega kehtestatakse siseveelaevade tehnilised nõuded, muudetakse direktiivi 2009/100/EÜ ja tunnistatakse kehtetuks direktiiv 2006/87/EÜ (ELT L 252, 16.9.2016, lk 118, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2016/1629/oj>).

(6) Direktiivi (EL) 2016/1629 II lisa tuleks seega ajakohastada, et sätestada veesõidukite suhtes kohaldatavad tehnilised nõuded, mis on esitatud standardis ES-TRIN 2025/1 ja mida tuleks kohaldada alates 1. jaanuarist 2026.

(7) Seepärast tuleks direktiivi (EL) 2016/1629 vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Direktiivi (EL) 2016/1629 II lisa asendatakse käesoleva määruse lisa tekstiga.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kahekümnenadal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Seda kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2026.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 9.9.2025

Komisjoni nimel
president
Ursula VON DER LEYEN